

Sunbeam®/MD

WARM MIST HUMIDIFIER

**HUMIDIFICATEUR À
VAPEUR TIÈDE**



Model/Modèle 1128
www.sunbeam.ca

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

LISEZ ET GARDEZ CES INSTRUCTIONS

P.N. 119429 Rev. B

LISEZ ET GARDEZ CES INSTRUCTIONS

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises. Le non-respect de ces précautions de sécurité risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

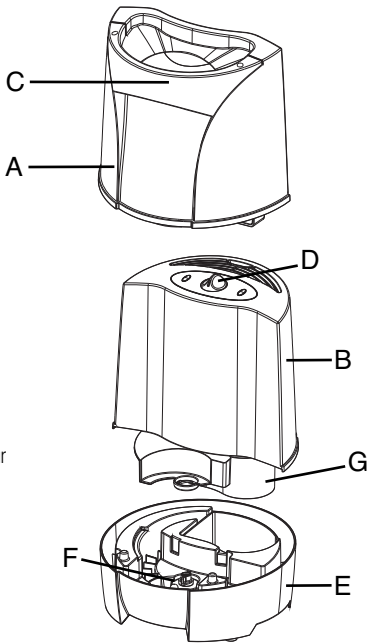
1. Toujours veiller à ce qu'il y ait de l'eau dans le réservoir lors de l'utilisation de l'appareil.
2. N'utiliser que de l'eau du robinet propre, distillée ou filtrée. L'utilisation d'eau du robinet à forte teneur en minéraux (eau dure) nécessitera un nettoyage plus fréquent.
3. S'assurer que le bouchon du réservoir est fermement fermé.
4. Placez l'unité dans la salle ainsi le rendement d'air du gril supérieur est visé loin des enfants, des murs et du Français de meubles.
5. En enlevant le réservoir, utilisez une main sur la poignée de réservoir et soulevez directement vers le haut. N'employez pas si le réservoir est criqué.
6. NE PAS placer l'appareil à proximité des dispositifs de chauffage. Garder le cordon à l'écart des surfaces chauffées et des endroits de passage où il pourrait faire trébucher.
7. N'utiliser qu'une prise de courant alternatif de 120 V. S'assurer que l'appareil est branché fermement et entièrement. Comme avec tout appareil électrique, ne brancher et débrancher l'appareil qu'avec les mains sèches.
8. Arrêter l'humidificateur et le débrancher dans les cas suivants: quand il n'est pas utilisé, avant de le déplacer et avant de le nettoyer. Se reporter à la section ENTRETIEN ET MAINTENANCE de ce manuel.
9. Ne pas utiliser de rallonge afin d'éviter le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
ATTENTION: Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé.
10. Toujours placer l'appareil sur une surface plate horizontale À L'ABRI du soleil et à l'écart des ordinateurs ou d'autre matériel électronique sensible.
11. Ce produit n'offre pas un dispositif de tasse de médecine. NE PAS ajouter de médicament dans le dispositif d'orientation du brouillard, dans la base ou dans le réservoir d'eau. Ne pas couvrir ni placer d'objet sur une ouverture. Ne jamais placer ou introduire d'objet dans une des ouvertures.
12. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance dans les pièces fermées, l'air se saturerait et laisserait de la condensation sur les murs et les meubles. Toujours laisser une porte de la pièce entrouverte.
13. **DANGER:** NE JAMAIS immerger l'unité moteur (base) de l'humidificateur dans de l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter une décharge électrique.
14. Un nettoyage régulier de l'appareil est nécessaire. Se reporter à la section NETTOYAGE de ce manuel.
15. NE PAS utiliser à l'extérieur.
16. Arrêter l'humidificateur si l'humidité relative est supérieure à 60% ou en cas de condensation sur l'intérieur des fenêtres. Pour une lecture correcte de l'humidité, utiliser un hygromètre disponible dans la plupart des magasins de détail.
17. Ne pas placer l'humidificateur directement sur des meubles en bois ou autres surfaces pouvant être endommagées par l'eau. Pour un meilleur rendement, placer sur une surface horizontale résistante à l'eau.
18. L'appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Ne pas tenter d'ouvrir le couvercle du boîtier électrique afin de réduire le risque de décharge électrique.
19. Ne placez pas l'unité sur le tapis, les serviettes ou les objets inflammables.
20. Ne pas nettoyer l'appareil conformément aux instructions du guide peut entraîner la surchauffe ou un incendie.

À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

La prise de ce produit est polarisée (une fiche est plus large que l'autre) afin de réduire le risque de décharge électrique. Pour la sécurité, cette prise ne s'adapte que d'une façon dans la prise murale. Si la prise ne rentre pas entièrement dans la prise murale, l'inverser. Si elle ne s'adapte toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne pas tenter de surpasser ce dispositif de sécurité.

Figure 2:

- A. Humidifier Tank
- B. Humidifier Housing
- C. Tank Handle
- D. Control Knob
- E. Humidifier Base
- F. Safety Lock
- G. Heating Element



- A. Réservoir de 'humidificateur
- B. Boîtier de l'humidificateur
- C. Poignée du réservoir
- D. Bouton de contrôle
- E. Base de l'humidificateur
- F. Serrure de sécurité
- G. L'élément chauffant

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

REMARQUES:

- Cet appareil électrique requiert un certain degré de prudence et de supervision durant son fonctionnement.
- Si de la condensation perle sur les murs ou les fenêtres, éteignez aussitôt l'humidificateur. L'air étant déjà saturé, un supplément d'humidité causerait des dommages.
- NE bloquez PAS les orifices d'admission et de sortie d'air.
- Écartez l'appareil des surfaces que pourraient abîmer l'eau et/ou la chaleur (des parquets, par exemple).
- Placez un tapis sous l'appareil quand il fonctionne.
- Ne posez pas l'humidificateur sur du tapis. Le dissipateur thermique, qui se trouve sous l'appareil, risquerait de décolorer le tapis et le tapis, de faire surchauffer l'humidificateur.

CONSIGNES PRÉ-UTILISATION

1. Il est conseillé de nettoyer la base de l'humidificateur et le réservoir d'eau avant la première utilisation (Voir les instructions de ENTRETIEN ET MAINTENANCE).
2. Assurez-vous que l'humidificateur est éteint (O).
3. Choisissez un emplacement pour votre humidificateur, sur une surface plate, distancé du mur par environ 4 po (10 cm). NE PAS placer l'humidificateur sur un plancher fini ou près des meubles qui pourraient être endommagés par l'humidité ou l'eau. Le déposer sur une surface résistante à l'humidité.
4. Retirer le réservoir du boîtier principal.
5. Apporter le réservoir à l'évier, l'inverser et enlever le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Remplir le réservoir à l'eau froide et fraîche du robinet. NE PAS remplir d'eau chaude. Ceci pourrait causer une fuite. Replacer le bouchon FERMEMENT sur le réservoir.

6. S'assurer que le verrou de sécurité est pivoté à fond à la position de blocage. Réinstaller le réservoir sur la base. Le réservoir commencera immédiatement à se vider dans la base.
7. Ne brancher le cordon d'alimentation qu'à une prise de courant alternatif de 120V.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Mettez le bouton à la position désiré pour mettre l'appareil en fonction. Cette position (II) produira l'humidité maximale et la position (I) produira la plus longue durée de fonctionnement avec une performance plus silencieuse. La lampe témoin sera allumée. Un délai de 10 minutes pour amener l'eau au point d'ébullition et produire une buée est normal.
2. Mettez le bouton à la position « 0 » pour éteindre l'appareil.

PROCÉDURE DE RÉAMORÇAGE

REMARQUE : Quand le réservoir est vide et qu'il n'y a que très peu dans la chambre de chauffage, la mise à l'arrêt automatique de l'unité sera activée. La lampe s'allumera et l'unité ne fonctionnera pas de nouveau jusqu'au remplissage du réservoir d'eau et au réamorçage selon les directives ci-dessous.

AVERTISSEMENT: La vapeur, l'élément chauffant et la base de l'humidificateur peuvent être extrêmement chauds et causer des brûlures. Éteindre l'humidificateur et laisser refroidir pendant 60 minutes avant d'ouvrir ou de déplacer l'appareil.

Ne pas déposer sur une moquette ou sur toute autre surface pouvant être endommagée par la chaleur.

1. Assurez-vous que l'humidificateur est éteint.
2. Débrancher l'unité.
3. Retirer le réservoir et le remplir en vous assurant d'observer les directives de l'entretien quotidien. Replacer le réservoir dans la base.
4. Allouer de 15 minutes pour le réamorçage automatique.
5. Après 15 minutes d'attente, brancher l'unité et pivoter le bouton de contrôle à la position (II). La lampe devrait être maintenant éteinte (sinon, répéter les étapes 1 à 5). Dans environ 10 minutes, l'unité commencera à produire une humidité.

IMPORTANT: Si vous planifiez de ne pas utiliser l'humidificateur pour deux jours ou plus, assurez-vous que l'eau résiduelle soit vidée du réservoir et de la base pour prévenir la formation d'algues ou de bactéries.

DANGER: Une mauvaise utilisation des cordons électriques et des prises peut provoquer des brûlures, un incendie ou d'autres risques de décharge électrique. Ne jamais "tirer" sur le cordon pour débrancher, saisir la prise et la tirer de la prise murale. S'assurer que le cordon d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés. Réparer tout cordon ou prise endommagé avant d'utiliser l'humidificateur.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Les procédures d'entretien suivantes doivent être observées régulièrement pour assurer un fonctionnement efficace de l'humidificateur.

L'appareil NE FONCTIONNERA PAS CORRECTEMENT s'il n'est pas bien nettoyé.

ENTRETIEN QUOTIDIEN *Laissez refroidir l'humidificateur avant l'entretien.*

1. Avant le nettoyage, réglez le commutateur en position d'arrêt (O) et débranchez l'appareil de la prise murale.
2. Retirer le réservoir d'eau et déverrouiller la chambre de nébulisation en tournant le dispositif de sûreté vers l'avant de l'humidificateur (O). Soulever l'unité pour le retirer du plateau pour l'eau.
3. Vider l'eau du plateau et placer ce dernier sur le panier supérieur du lave-vaisselle. Cela éliminera tous les sédiments et la saleté qui se sont accumulés dans le plateau pour l'eau.
4. Après l'avoir laissé refroidir, essuyez l'élément chauffant avec un chiffon doux.
5. Remettez en place la chaudière à buée et enclenchez le verrou de sûreté. L'élément chauffant à commande thermique électronique est enrobé d'un enduit permettant un nettoyage plus facile et prolongeant l'efficacité de l'humidificateur.



Figure 1

ÉVITEZ d'utiliser tout objet dur ou en métal pour nettoyer l'élément chauffant. Ne pas utiliser de détergents, d'essence, de nettoyant à vitres, de poli à meubles, de diluant à peinture ou autre solvant domestique pour nettoyer toute partie de l'humidificateur.

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE *Laissez refroidir l'humidificateur avant l'entretien.*

1. Répétez les étapes 1 à 4 de la section sur l'entretien quotidien.
2. Nettoyez le plateau en le remplissant partiellement d'une tasse de 8 onces de vinaigre blanc non dilué. Laissez la solution tremper pendant 20 minutes et nettoyez toutes les surfaces intérieures avec une brosse douce. Humectez un chiffon avec du vinaigre blanc non dilué et essuyez le plateau complet pour éliminer le tartre.

Pour désinfecter le réservoir :

1. Vider 1/2 cuillère à thé de produit à blanchir au chlore et 1/2 gallon d'eau dans le réservoir.
2. Laisser reposer la solution pendant 20 minutes et l'agiter périodiquement. Mouiller toutes les surfaces.
3. Vider le réservoir après 20 minutes et rincer à l'eau tiède jusqu'à ce que l'odeur du chlore soit éliminée. Sécher avec un chiffon propre ou une serviette en papier.
4. Remplir le réservoir à l'eau fraîche, replacer le boîtier et le réservoir. Suivre les instructions PRÉALABLES À LA MISE EN MARCHÉ et DE MISE EN MARCHÉ.

Garantie limitée de 3 ans

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période de trois ans à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'oeuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-888-264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-888-264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle. **VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES OU À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

©2013 Sunbeam Products, Inc., faire les affaires comme Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faire les affaires comme Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, ON L6Y 0M1.